

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Гаранин Максим Алексеевич

Должность: Ректор

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВО

«ПРИВОЛЖСК»

Уникальный программный ключ:

7708e3a47e66a8ee02711b298d7c78bd1e40bf88

Иностранный язык

Направление подготовки 27.03.01 Стандартизация и метрология Направленность (профиль) Метрология и метрологическое обеспечение

Квалификация бакалавр

Форма обучения очная

Общая трудоемкость **9 ЗЕТ**

Виды контроля в семестрах:

экзамены 3

зачеты 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Программу составил(и):

к.ф.н., доцент, Арланова Татьяна Леонидовна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 27.03.01 Стандартизация и метрология (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 901)

составлена на основании учебного плана: 27.03.01-25-4-СМб.plmplx

Направление подготовки 27.03.01 Стандартизация и метрология Направленность (профиль) Метрология и метрологическое обеспечение

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистика

Зав. кафедрой д.ф.н., профессор Халиков М.М.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1	Характер дисциплины «Иностранный язык» определяет ее цели: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами; совершенствование лингвистической подготовки для дальнейшего самообразования.
1.2	Для достижения сформулированных целей необходимо выполнение следующих задач: развитие когнитивных и исследовательских умений; повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; воспитание толерантности и уважения к духовным и культурным ценностям разных стран и этносов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.03
-------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.4 Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	академическую лексику и базовые грамматические модели на иностранном языке;
3.1.2	профессиональную лексику и терминологию, а также базовую грамматику иностранного языка.
3.2	Уметь:
3.2.1	строить диалогические высказывания и монологические сообщения на академические темы;
3.2.2	строить диалогические высказывания и монологические сообщения на профессиональные темы.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях академического взаимодействия в устной и письменной формах;
3.3.2	навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях профессионального взаимодействия в устной и письменной формах.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Основы науки о качестве и измерениях. Технические средства измерений.			
1.1	Ведение и активизация лексического материала по теме раздела. Морфология имени существительного. Способы образования множественного числа. Притяжательный падеж имен существительных /Пр/	1	6	
1.2	Определенный/неопределенный артикль. Личные, притяжательные, возвратные местоимения. Объектный падеж личных местоимений. /Пр/	1	4	
1.3	Морфология глагола. Спряжение глаголов to be и to have. Лексический минимум по теме "Метрология, История развития науки." /Пр/	1	4	
1.4	Настоящее время группы Indefinite. Вопросительные и отрицательные предложения. Лексический минимум по теме "Система физических величин". /Пр/	1	4	аудирование
1.5	Правильные и неправильные глаголы. Прошедшее время группы Indefinite /Пр/	1	4	собеседование
1.6	Страдательный залог. Способы перевода предложений со сказуемым в страдательном залоге /Пр/	1	4	
1.7	Выполнение контрольных заданий по темам "Морфология существительного" и "Морфология глагола (времена группы Indefinite, действительный и страдательный залог) /Пр/	1	4	

	Раздел 2. Самостоятельная работа			
2.1	Подготовка к практическим занятиям /Ср/	1	51	
	Раздел 3. Контактные часы на аттестацию			
3.1	Зачет /КЭ/	1	0,25	
	Раздел 4. Стандартизация и сертификация. Стандарты ISO и национальные стандарты.			
4.1	Ведение и активизация лексического материала по теме раздела. Степени сравнения прилагательных и наречий /Пр/	1	2	
4.2	Времена английского глагола группы Continuous, действительный и страдательный залог. /Пр/	1	2	
4.3	Модальные глаголы и их эквиваленты. Лексический минимум по теме "Система единиц измерения". /Пр/	1	4	кейс-проект
4.4	Времена английского глагола группы Perfect, действительный и страдательный залог. Лексический минимум по теме "Международная система единиц измерения". /Пр/	1	4	семинар-дискуссия
4.5	Атрибутивные группы /Пр/	1	2	
4.6	Выполнение контрольных заданий по темам "Морфология глагола (времена групп Continuous, Perfect)", "Степени сравнения прилагательных", "Модальные глаголы и их эквиваленты" /Пр/	1	4	
	Раздел 5. Качество продукции и процессов. Управление качеством производства.			
5.1	Ведение и активизация лексического материала по теме раздела. Причастие настоящего времени, формы и функции. Причастие прошедшего времени, формы и функции /Пр/	2	6	кейс-проект
5.2	Герундий, формы и функции. Перевод герундия в разных функциях. Терминологический словарь по теме "Погрешность измерения". /Пр/	2	6	
5.3	Инфинитив, формы и функции. Способы перевода на русский язык. Лексический минимум по теме "Метрологические характеристики средств измерения". /Пр/	2	6	кейс-проект
5.4	Инфинитивные конструкции "Сложное подлежащее" и "Сложное дополнение". Способы перевода на русский язык /Пр/	2	8	семинар-дискуссия
5.5	Сослагательное наклонение в английском языке. Способы образования. Типы условных предложений английского языка /Пр/	2	10	семинар-дискуссия
5.6	Выполнение контрольных заданий по темам "Причастие 1 и 2, формы и функции. Способы перевода", "Инфинитив, конструкции Сложное подлежащее и Сложное дополнение, способы перевода", "Типы условных предложений" /Пр/	2	12	
	Раздел 6. Контактные часы на аттестацию			
6.1	Зачет /КЭ/	2	0,25	
	Раздел 7. Самостоятельная работа			
7.1	Подготовка к практическим занятиям /Ср/	2	51	
	Раздел 8. Новые методы и подходы в метрологии и стандартах. Перевод иноязычных текстов профессиональной направленности.			
8.1	Отработка навыков чтения, понимания и перевода аутентичных текстов профессиональной направленности /Пр/	3	6	семинар-дискуссия
8.2	Морфосинтаксические и лексико-фразеологические характеристики научного стиля изложения. Лексический минимум по теме "Измерительные стандарты". /Пр/	3	6	
8.3	Общенаучная и терминологическая лексика. Лексический минимум по теме "Законодательная метрология". /Пр/	3	6	семинар-дискуссия
8.4	Базовые коммуникативные модели, характерные для текстов разной функциональной принадлежности /Пр/	3	7	доклад
8.5	Иностранный язык как средство делового и профессионального общения. Ведение документации на иностранном языке /Пр/	3	7	кейс-проект
	Раздел 9. Самостоятельная работа			

9.1	Письменный перевод и реферирование текстов профессиональной направленности /Ср/	3	49	
	Раздел 10. Контактные часы на аттестацию			
10.1	Экзамен /КЭ/	3	2,35	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в приложении к рабочей программе дисциплины.

Формы и виды текущего контроля по дисциплине (модулю), виды заданий, критерии их оценивания, распределение баллов по видам текущего контроля разрабатываются преподавателем дисциплины с учетом ее специфики и доводятся до сведения обучающихся на первом учебном занятии.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем дисциплины (модуля) в рамках контактной работы и самостоятельной работы обучающихся. Для фиксирования результатов текущего контроля может использоваться ЭИОС.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Бурдаева Т. В., Александрова Е. В., Халиков М. М.	Немецкий язык для железнодорожных специальностей+ eПриложение: Аудио и видео: учебник	Москва: КноРус, 2021	https://book.ru/book/93887
Л1.2	Жесткова М. В.	English for railway students: учебное пособие	Самара: СамГУП С, 2022	://e.lanbook.com/book/29
Л1.3	Жесткова М. В.	English for railway students 2: учебное пособие	Самара: СамГУП С, 2023	eader.lanbook.com/book/

6.2 Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

6.2.1 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

6.2.1.1	Программный продукт Диалог NIBELUNG
6.2.1.2	Microsoft Office

6.2.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

6.2.2.1	База данных Oxford Journals https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences/
6.2.2.2	On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary - https://dictionary.cambridge.org/ru/
6.2.2.3	Online универсальный немецко-русский словарь PONS - https://ru.pons.com/Online/
6.2.2.4	Гарант http://www.garant.ru/
6.2.2.5	Консультант Плюс http://www.consultant.ru/
6.2.2.6	

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения: мультимедийное оборудование и/или звукоусиливающее оборудование (стационарное или переносное).
7.2	Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
7.3	Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Приложение
к рабочей программе дисциплины

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Иностранный язык

(наименование дисциплины(модуля))

Направление подготовки

27.03.01 Стандартизация и метрология

(код и наименование)

Направленность (профиль)

Метрология и метрологическое обеспечение

(наименование)

Содержание

1. Пояснительная записка.
2. Типовые контрольные задания или иные материалы для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций.
3. Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации.

1. Пояснительная записка

Цель промежуточной аттестации – оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

Формы промежуточной аттестации: зачет (1,2 семестр), экзамен (3 семестр).

Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Код индикатора достижения компетенции
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах). УК 4.4. Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).

Результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные материалы
УК 4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).	Обучающийся знает: академическую лексику и базовые грамматические модели на иностранном языке	Задание 1. Тестирование Тест № 1 Вопросы 1-10
	Обучающийся умеет: строить диалогические высказывания и монологические сообщения на академические темы	Задание 2. Собеседование
	Обучающийся владеет: навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях академического взаимодействия в устной и письменной формах.	Задание 3. Чтение и перевод учебного текста
УК 4.4. Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).	Обучающийся знает: профессиональную лексику и терминологию, а также базовую грамматику иностранного языка	Задание 1. Тестирование Тест № 1 Вопросы 11-25
	Обучающийся умеет: строить диалогические высказывания и монологические сообщения на профессиональные темы	Задание 2. Кейс-проект, семинар-дискуссия, устное сообщение по теме
	Обучающийся владеет: навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях профессионального взаимодействия в устной и письменной формах	Задание 3. Чтение и перевод текста по специальности

Промежуточная аттестация (зачет) проводится в одной из следующих форм:

- 1) собеседование;
- 2) выполнение заданий в ЭИОС Университета.

Промежуточная аттестация (экзамен) проводится в одной из следующих форм:
1) ответ на билет, состоящий из теоретических вопросов и практических заданий;
2) выполнение заданий в ЭИОС Университета.

2. Типовые¹ контрольные задания или иные материалы для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций

2.1 Типовые вопросы (тестовые задания) для оценки знаниевого образовательного результата

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательный результат
УК 4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).	Обучающийся знает: академическую лексику и базовые грамматические модели на иностранном языке

1. Выберите правильный вариант из предлагаемых грамматических форм:
Английский язык

1) The journey from Paris to London ... much more time before the Channel Tunnel was built.

A took B had taken C was taken D will take

2) ... you ... what to do when you leave college?

A Have... decided B Did... decide C Were... decided D Had ... decided

3) One of ... and ... ways of carrying finished goods from door to door is a container.

A fast, more practical B fastest, most practical Cfaster, practical D the fastest, most practical

4) Where ...you at about two yesterday afternoon? – I ... dinner in the Metropolitan at that time, as far as I remember.

A was, had B were, is having C were, was having D is, had had

5. The optimum temperature and humidity in the coach ... by the air-conditioning system.

A maintain B are maintained C are being maintained D have been maintained

6. Thank you for ... me with my graduation project.

A helping B having helped C helped D to help

7. Don't worry! The suitcases ... already packed!

A are being B have been C will have been D had been

8. The police officer asked me what I ... at the time when the accident happened.

A was doing B had done C did D do

9. The goods ... in time, if the weather

A will be delivered, change B are delivered, doesn't change C were delivered, was changed D will be delivered, doesn't change

10. When ... a telegram, try to use as few words as possible.

A written B write C having written D writing

11. The inauguration of the St. Petersburg-Moscow Railway ... on November 1, 1851.

A will take place B took place C is taking place D takes place

¹ Приводятся типовые вопросы и задания. Оценочные средства, предназначенные для проведения аттестационного мероприятия, хранятся на кафедре в достаточном для проведения оценочных процедур количестве вариантов. Оценочные средства подлежат актуализации с учетом развития науки, образования, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы. Ответственность за нераспространение содержания оценочных средств среди обучающихся университета несут заведующий кафедрой и преподаватель – разработчик оценочных средств.

12. If you...in the students' conference, you won't be able to have a publication in the nearest issue of the collection of students' works.

A not take part B do not participate C will not take part D are not participated

Немецкий язык

1. Welche Papiere werden bei der Bewerbung ...?

a) verlangen b) verlangte c) verlangt d) verlängt

2. Ich habe mich schon ... die Stelle eines Managers beworben.

a) um b) an c) mit d) in

3. Sie passen ... unserem Unternehmen gut.

a) um b) zu c) zum d) an

4. Die Bewerbung ist ein Stellengesuch um

a) eine Arbeitsstelle b) einen Beruf c) das Unternehmen d) eine Tätigkeit

5. Hat Peter den Brief ... ?

a) schreiben b) schrieben c) geschreiben d) geschrieben

6. Er ... schon gekommen.

a) ist b) hat c) sein d) haben

7. Der Student beginnt seinen Stundenplan

a) ausarbeiten b) arbeiten c) auszuarbeiten d) ausgearbeiten

8. Ich weiß nicht, ... ich heute Abend mache.

a) was b) dass c) warum d) wann

9. Er hat mir erzählt, ... er Deutsch lernt.

a) was b) dass c) wer d) das

10. Die erste deutsche Bahn ... 1935

a) wurde...gebaut b) wird...gebaut c) wird... bauen d) wird ...gebaut werden

11. ... Ihre Familie nicht in Moskau?

a) Ist b) Sind c) Seid d) Bist

12. Der Herbst kommt, es ... kalt.

a) wird b) werden c) werdet d) wirst

2. Прочитайте следующий диалог по ролям, заменяя слова и выражения на русском языке их английскими эквивалентами:

Dialogue 1

Passenger – I want *билет* в Springfield.

Clerk – Which Springfield? There are *разные* Springfields...

Passenger – I suppose Springfield, Massachusetts, is the cheapest. It is the closest to here anyway. Fortunately, it is also the Springfield I want to go to. What is *плата за поезд*, please?

Clerk – Six dollars and eighty cents for *билет* "туда", eleven dollars and fifty cents for *билет* "туда и обратно".

Passenger – Когда отправляется ближайший поезд?

Clerk – Есть поезд в 4.10. There is also another at 7.20 *сегодня вечером*.

Passenger – Are they both *прямые поезда*?

Clerk – The 4.10 is *скорый поезд* and *делает только одну остановку* in New Heaven. It *прибывает в* Springfield at 9.30. The second is *поезд*, который *идёт со всеми остановками* and takes about *полтора часа* longer.

Passenger – Is there *вагон ресторан* on both trains?

Clerk – There is *вагон ресторан* on the 4.10. The 7.20 has only a snack bar. They as usual serve sandwiches and coffee, drinks, etc.

Passenger – ...

Dialogue 2

Clerk – Добрый день, чем я могу Вам помочь?

Passenger – Good morning, I'd like a ticket for the early train to Glasgow.

Clerk – Which train?

Passenger – The one leaving at 5:30.

Clerk – Ticket "there" or "there and back"?

Passenger – Only there, please.

Clerk – Would you like first or second class?

Passenger – Second class, please. Is it possible to have a seat near the window?

Clerk – Of course.

Passenger – This is a direct train?

Clerk – Yes.

Passenger – When does he arrive in Glasgow?

Clerk – He arrives without 15 minutes of 6:00.

Passenger – In this train there is a restaurant car?

Clerk – Yes, there is.

Passenger – And could you tell me which platform departs this train?

Clerk – Platform six. You have everything written on the ticket. Look: *прибытие и отправление time, вагон and seat number, the date... Everything is written here.*

Passenger – Thank you very much. *Сколько стоит билет?*

Clerk – It is £10.40.

Passenger – Here you are.

Clerk – Thank you.

Dialogue 3

A: Аэрофлот.

B: I'd like to make a reservation on the 10:15 morning flight from Moscow to Washington.

A: Когда Вы хотите вылететь?

B: On November 28. I'm going to return on December 27. I'd like a round-trip ticket.

A: Ваша фамилия?

B: George Brown.

A: Ваш адрес?

B: The National Hotel, 712, Gorky Street, 1.

A: Вы хотите место в первом или во втором классе?

B: Tourist class, please.

A: Хорошо. Когда Вы бы хотели, чтобы билет был доставлен Вам?

B: Next Tuesday morning, between 9:00 and 11:00.

A: Благодарю Вас. До свидания.

B: Goodbye.

УК 4.4. Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).

Обучающийся знает профессиональную лексику и терминологию, а также базовую грамматику иностранного языка

Примеры заданий

1. Выберите правильный вариант:

Английский язык

1. ... whose services have historically been restricted to one mode of transportation are transforming into large multi-modal companies.

A Tracks B Carriers C Vehicles D Commodities

2. The strengths and weaknesses of each mode of transport ... be identified.

A should B are likely to C should not D is to

3. To enjoy advantages of various modes of transportation each must be ... to users.

A necessary B valid C available D seamless

4. Individual commodities are loaded onto the trailer or container at the point of

A destination B warehousing C origin D retailing

5. Containerization is a system of intermodal freight transport ... standard shipping containers.

A using B being used C having used D when using

6. At the point of destination the freight is unloaded by the

A consignor B shipper C consignee D driver

7. Between the point of origin and the point of destination the trailer or container may be transported

... motor, rail, water or air carriers. A in B by C into D with
8. Intermodal transportation considerably ... transit time, expenses, loss, damage, theft. A reduce B reducing C is reducing D reduces
9. ... whose services have historically been restricted to one mode of transportation are transforming into large multi-modal companies. A Tracks B Carriers C Vehicles D Commodities
Немецкий язык
1. Die Absolventen ... in Betrieben, Firmen sowie bei der Eisenbahn arbeiten. A) kann B) können C) konnte D) sollen
2. Nach Deutschland fahren wir mit einem A) Vorortzug B) Schnellzug C) Güterzug D) Pferdezug
3. Dieses Gerät dient nur ... Energieversorgung. A) an der B) zu der C) nach der D) für
4. Viele Dieselloktypen ... voneinander kaum ... unterscheiden. A) sein ...zu B) sind ... zu C) seid ... zu D) sind ... ---
5. Die Antriebsenergie einer elektrischen Straßenbahn wird mittels ... von Oberleitungen abgenommen. A) Stromabnahme B) Stromaufnahme C) Stromabschalter D) Stromabnehmer

2.2 Типовые задания для оценки навыкового образовательного результата

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательный результат
УК 4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)	Обучающийся умеет: строить диалогические высказывания и монологические сообщения на академические темы

Примеры заданий

1. Пройдите собеседование по следующим академическим темам:

Английский язык

1. About Myself
2. My Hobby
3. Samara State Transport University
4. Science and Technology
5. Engineering in the 21st Century.
6. Flexible Manufacturing Systems.
7. My Future Profession

Немецкий язык

1. Meine Familie
2. Meine Freizeit. Hobby
3. Die Samaraer Universität für Verkehrswesen
4. Das Studium an der Samaraer Universität für Verkehrswesen
5. Die ältesten Universitäten der Welt
6. Deutschsprachige Länder
7. Mein zukünftiger Beruf
8. Das Verkehrswesen in Russland und in Deutschland

2. Прочитайте диалог и выполните задание по его содержанию:

Mr Bobrov is at the office of the company Continental Equipment. He is having an appointment with the managers of this company.

Chief Manager: Good morning, gentlemen! How are you?

Managers: Fine, thanks. And how are you getting on, Mr Brown?

Chief Manager: Very well, thank you. Let me introduce Mr Bobrov from the Russian company Star to You. Mr Bobrov has come

from Moscow, he is interested in our products.

Manager 1: Pleased to meet You, Mr Bobrov. Let me tell You about our company. As You know, Mr Bobrov, we produce

processing equipment. Our firm consists of six departments: Production, Sales, Export, Financial, Personnel and

Research & Development. We are managed by the Meeting of the Shareholders and the Board of the

<p>Directors. Earlier the Chairman of the company was one of our senior partners, but now it is Mr Rogers, as You know.</p> <p>Currently we employ about 1,600 people. Our turnover is more than £300 million.</p> <p><i>Manager 2:</i> You will work with our Export Department. We export our equipment to five countries. We also have 2 subsidiary companies in Holland and Germany with headquarters in those countries. We are looking for new partners in Russia as well, as we would like to expand our activities. That's why Mr Cartwright went to Moscow to establish personal contacts with Your company. Have You read our correspondence with Your Chief Manager?</p> <p><i>Mr Bobrov:</i> Yes, I think so. We investigated your business proposal thoroughly.</p> <p><i>Chief Manager:</i> Have You got our price-lists and catalogues with You now or shall I ask Miss Elliot to bring a copy?</p> <p><i>Mr Bobrov:</i> Thank you, but I have them with me as well as copies of Your letters. I expect to conclude the contract with You here by the end of this week.</p> <p><i>Chief Manager:</i> All right. Let us get down to business.</p>	<p>Test to the dialogue: choose the right answer:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The company <i>Continental Equipment</i> produces ... and exports it. A machinery B bicycles C processing equipment D fridges 2. The company has subsidiaries in ... countries. A three B 2 C four D 6 3. ... is one of the departments of the company. A Import B Logistics C Transport Safety D Research & Development 4. Miss Elliot ... bring a copy of price-lists and catalogues for Mr Bobrov. A didn't have to B was to C had to D might 5. Mr Cartwright went to Moscow to ... A study the turnover of the company <i>Star</i> B to conclude a contract with <i>Star</i> C to establish personal contacts with <i>Continental Equipment</i> D on a shopping tour of Moscow 6. <i>Continental Equipment</i> is managed by the ... A Personnel department B Board of Directors C Sales Manager D Ministry of Transport 7. Mr Bobrov expects to conclude the contract with <i>Continental Equipment</i> A in two weeks B by the end of the year C after discussion at the Board of Directors of his company D by the end of the week
<p>УК 4.3 Применяет современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).</p>	<p>Обучающийся владеет: навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях академического взаимодействия в устной и письменной формах.</p>

display

at the London exhibition?

Mr Evans: Yes, certainly. In fact, we have plenty of trucks **in stock** at the moment.

Mr Evans: Great. That suits me fine.

Mr Petrov: Very well. Then I'll call my office first to talk to some of my colleagues. If they agree we could discuss the deal tomorrow.

Немецкий язык

2. а) Прочтайте и переведите следующий текст на русский язык:

Text „Die Fahrt zum Hauptbahnhof“

б) Выполните задания к тексту

Выберите правильный ответ:

1. Was ist Fräulein Braun von Beruf?

- a) Chemiker
c) Ingenieur
b) Mechaniker
d) Doktor

2. Wohin muss sie fahren?

- a) nach Leipzig
c) nach Frankfurt
b) nach Berlin
d) nach Stuttgart

3. In Leipzig findet ein internationaler ... statt.

- a) Ausstellung
c) Kongress
b) Begegnung
d) Zusammenarbeit

4. Sie erfährt von ... , wann der Zug abfährt.

- a) einem Ingenieur
c) einem Mechaniker
b) einem Chemiker
d) einer Angestellten

5. Wann fährt der Zug nach Leipzig ab?

- a) um zehn Uhr
c) um halb nach zehn
b) um neun Uhr
d) um halb nach neun

6. Von welchem Bahnhof fährt der Zug ab?

- a) von einem kleinen Bahnhof
c) vom Bahnhof an der Endstelle
b) von einem großen Bahnhof
d) vom Hauptbahnhof

7. Am Reisetag holt ... sie ab.

- a) ihre Mutter
c) ihr Vater
b) ihr Freund
d) ihre Freundin

8. Zuerst geht Fräulein Braun mit ihrem Freund zu

- a) dem Bahnhof
c) der Linie 11
b) der Haltestelle
d) dem Alexanderplatz

9. Unter dem Platz fahren verschiedene Autos durch

- a) eine Werksbahn
c) einen Bahnhof
b) einen Verkehrsknotenpunkt
d) einen Tunnel

10. Am Ende seiner Reise fahren Fräulein Braun und ihr Freund mit

- a) der U-Bahn
c) der S-Bahn
b) dem Auto
d) dem O-Bus

3. Прочтите научно-популярный текст (без опоры на словарь) и передайте его основное содержание:

Английский язык

Text

Text 1. TRANSPORTATION LOGISTICS

Text 2. INTERMODAL TRANSPORT

Text 3. WAREHOUSE TERMINALS AND CUSTOMS

Немецкий язык

Text 1. DIE SŽD

Text 2. DIE EISENBAHNEN RUSSLANDS HEUTE. DIE RŽD

Text 3. VERKERSWESEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

УК 4.4. Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах).

Обучающийся умеет: строить диалогические высказывания и монологические сообщения на профессиональные темы

Примеры заданий:

Английский язык

1. Кейс-проект «Выбор оптимального вида транспорта»:

- а) выбор вида транспорта и экспедиторской компании, сбор информации о прибыли, убытках, сферах влияния, филиалах, количестве сотрудников, новых технологиях;

<p>б) оценка актуальной экономической ситуации; в) заключение контракта с компанией.</p> <p>2. Семинар-дискуссия «Интермодальный транспорт»:</p> <ul style="list-style-type: none"> - краткая характеристика актуальной ситуации; - определение преимуществ; - обозначение возможных путей развития. <p><i>Справочный материал: Полякова Т.Ю., Комарова Л.В. Английский язык в транспортной логистике. М.: КНОРУС.2019).</i></p> <p>3. Подготовьте сообщение на одну из выбранных тем:</p> <p><i>Английский язык</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Road Transport 2. Rail Transport 3. Transportation Logistics <p><i>Немецкий язык</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Das Verkehrswesen in Russland. 2. Das Verkehrswesen in Deutschland. 3. Hochgeschwindigkeitsverkehr 	<p>Обучающийся владеет: навыками чтения, понимания и перевода аутентичных текстов на иностранном языке, способен извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях профессионального взаимодействия в устной и письменной формах</p>
<i>Примеры заданий:</i>	
<p><i>Английский язык</i></p> <p>1. Прочитайте и переведите текст по специальности (с опорой на словарь): Text “TRANSPORTATION LOGISTICS”;</p> <p>б) Ответьте на вопросы к тексту:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) What issues are international logistics companies dealing with at present? 2) What mode of transport does a person dealing with transportation of goods try to choose? 3) What does technical agreement between participants of transportation process envisage? What about technological agreement? 4) What “six rules of logistics” can you name? <p><i>Немецкий язык</i></p> <p>а) Прочитайте и переведите текст по специальности (с опорой на словарь):</p> <p>Laut Statistik ist das Auto in Deutschland nach wie vor Reiseverkehrsmittel Nummer eins, selbst auf Strecken, die von öffentlichen Verkehrsmitteln gut versorgt sind. Nicht nur die Autobahnen und Fernstraßen, sondern auch die Bundesstraßen und lokale Straßen sind gut ausgebaut. Wenn Sie mit dem Auto unterwegs sind, erwarten Sie ein hochmodernes, leistungsfähiges rund 11 000 km langes Autobahnnetz. Die Autobahnen sind die sichersten Straßen im Verkehrsnetz. Sie ermöglichen sicheres, stressfreies und benzinsparendes Fahren mit der Geschwindigkeit von etwa 130 km/h. Auf allen größeren Flüssen, Seen und an der Küste kann man Deutschland im Linienverkehr bereisen. An den Flüssen bieten Schiffe Gelegenheit zu Ausflugsfahrten und ausgedehnten Reisen wie eine Rheinfahrt von Basel durch das Rheintal bis nach Rotterdam. Nicht nur Wanderer erreichen auf gut markierten kurzen Rundwegen oder langen Wanderstrecken in Deutschland ihr Ziel. Auch per Fahrrad lässt sich das Land auf vielen dazu angelegten Randwegen gut kennen lernen und erleben. Die Deutsche Bahn (DB) besitzt ein Streckennetz von 40 000 Kilometern. Täglich verkehren in Deutschland mehr als 33.000 Züge, mit denen über 4 Millionen Personen befördert werden. Das Bahnnetz ermöglicht es, bequem ans Ziel zu kommen. Fern- und Nahverkehr sind aufeinander abgestimmt und bieten gute Anschlüsse.</p> <p>б) Ответьте на вопросы к тексту:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Welches Verkehrsmittel ist Nummer eins in Deutschland? 2) Wie viel Kilometer beträgt das deutsche Autobahnnetz? 3) Wie hoch ist die Geschwindigkeit auf den deutschen Autobahnen? 4) Wie viele Millionen Menschen befördert täglich die Deutsche Bahn? 5) Welches Verkehrsmittel wählen Sie, wenn Sie nach Deutschland reisen werden? 	

2.3. Перечень вопросов для подготовки обучающихся к промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

1 семестр

Лексика: базовая академическая лексика и лексика общепрофессионального языка (не менее 150 новых лексических единиц, из них не менее 75 активно), представляющая нейтральный научный стиль, а также базовая

терминология своей специальности.

Грамматика

1. Морфологические характеристики существительного. Множественное число существительных.
Притяжательный падеж.
2. Определенный/ неопределенный артикль.
3. Местоимение. Личные местоимения, притяжательные, указательные местоимения.
4. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий.
5. Морфология глагола. Категория времени. Настоящее, прошедшее, будущее неопределенное время, действительный и страдательный залог.
6. Количественные и порядковые числительные.
7. Временные формы длительного времени, действительный и страдательный залог.
8. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Собеседование

Английский язык

- 1) What is your name, your surname?
- 2) How old are you?
- 3) Where are you from?
- 4) What was your favorite school subject?
- 5) How long do you learn English?
- 6) Where do you study?
- 7) Does our university train specialists for railway transport or aerospace industry?
- 8) Was our University established as a technical school?
- 9) Did the first admission comprise seventy-five post-graduate students?
- 10) Does the University complex include railway vocational schools?
- 11) Are there five extra-mural faculties at our University?
- 12) Does our university offer Bachelor and Master programs on 36 specializations?
- 13) Are you a first-year student of the Faculty of Rolling Stock and Track Machines?
- 14) Do University papers cover the most interesting events of our country's life?
- 15) Are there any steam locomotives on the simulation test ground?
- 16) Are our university students actively participate in local, national and international sports competitions?
- 17) How many terms are there in the academic year?
- 18) When does the first term begin?
- 19) When does the second term begin?
- 20) What is the most traditional form of teaching in higher schools?
- 21) What do students do in a seminar?
- 22) Is Mathematics a general engineering subject or a major?
- 23) When do students take tests and exams?
- 24) What do you like better: to take exams or pass exams?
- 25) Is there any difference between going to school and attending university?

Немецкий язык

- 1) Wie ist Ihr Vorname, Ihr Familienname?
- 2) Wie alt sind Sie?
- 3) Woher kommen Sie?
- 4) Haben Sie eine Familie?
- 5) Ist die Familie groß?
- 6) Wie alt sind Ihre Eltern?
- 7) Was ist Ihre Mutter (Ihr Vater) von Beruf?
- 8) Haben Sie einen Bruder (eine Schwester)?
- 9) Was macht Ihr Bruder (Ihre Schwester)?
- 10) Haben Sie ein Hobby?
- 11) Wie verbringen Sie und Ihre Familie die Freizeit?
- 12) Wo studieren Sie?
- 13) Wann beginnt das Studium?
- 14) Was legen die Studenten ab?
- 15) Woraus besteht der Unterrichtsprozess?
- 16) Was studieren Sie im ersten Studienjahr?
- 17) Welche Fremdsprache lernen Sie?
- 18) Wie lange lernen Sie Deutsch?

- 19) Wo haben Sie Deutschunterricht?
- 20) Was machen Sie im Deutschunterricht?
- 21) Welche Fächer studieren Sie im ersten Studienjahr?
- 22) Was ist Ihr Lieblingsfach? Warum?
- 23) Wie viel Zeit brauche Sie für Ihre Hausaufgabe?

2 семестр

Лексика: базовая академическая лексика, общепрофессиональная лексика (не менее 250 новых лексических единиц, из них не менее 150 активно), представляющая нейтральный научный стиль, а также базовая терминология своей специальности.

Грамматика

1. Временные формы перфектного времени, действительный и страдательный залог.
2. Причастия настоящего и прошедшего времени, формы и функции.
3. Герундий, формы и функции. Перевод предложений с герундием в разных функциях.
4. Инфинитив, формы и функции, способы перевода на русский язык.
5. Инфинитивные конструкции «Сложное подлежащее» и «Сложное дополнение».
6. Сослагательное наклонение. Типы условных придаточных предложений.

Собеседование

Английский язык

- 1) How do you spend your free time?
- 2) What is your hobby?
- 3) Do you like reading books?
- 4) Do you like playing computer games?
- 5) Why do you think almost all people are fond of travelling?
- 6) What are the methods of travelling?
- 7) What is your favorite method of travelling?
- 8) What are the advantages and disadvantages of travelling by air, by car, train and ship?
- 9) Why do many people prefer to travel by car?
- 10) Have you ever been abroad?
- 11) Where have you been?
- 12) Are you planning on going anywhere for your next vacation?
- 13) What was your best trip?
- 14) Do you prefer summer vacations or winter vacations?
- 15) Do you prefer hot countries or cool countries when you go on holiday?
- 16) Do you prefer to travel alone or in a group? Why?
- 17) How do you spend your time when you are on holiday and the weather is bad?
- 18) What are some things that you always take with you on a trip?
- 19) What countries would you like to visit? Why?
- 20) What do you need before you can travel to another country?
- 21) What is the most interesting city to visit in your country?
- 22) What is the most interesting souvenir that you have ever bought on one of your holidays? Т
- 23) What was the most interesting place you have ever visited?
- 24) Do you prefer active or relaxing holidays? Why?
- 25) Would you like to take a cruise? Where to?

Немецкий язык

- 1) Wie verbringen viele Deutsche ihre Freizeit?
- 2) Warum sind die Hobbys nützlich?
- 3) Wohin fahren viele Städter am Wochenende?
- 4) Was gehört zu den häufigsten Freizeitbeschäftigungen?
- 5) Wie verbringen die deutschen Jugendlichen ihre Freizeit?
- 5) Warum bleiben Wandern und Reisen noch immer populär?
- 6) Reisen Sie gern?
- 7) Welche Verkehrsmittel bevorzugen Sie?
- 8) Möchten Sie einmal Deutschland besuchen? Warum?
- 9) Welche deutschen Universitäten sind weltbekannt?

- 10) Wie heißt Ihre Universität?
- 11) Wann wurde die Universität gegründet?
- 12) Was gab es zuerst in der Hochschule?
- 13) Wann erhielt die Hochschule den Universitätsstatus?
- 14) Welche Fakultäten gibt es an der Universität?
- 15) An welcher Fakultät studieren Sie?
- 16) In wie vielen Fachrichtungen bildet man hier Fachleute aus?
- 17) Wie ist die Zahl der Studierenden und der Lehrkräfte an der Universität?
- 18) Über welche Struktureinheiten verfügt unsere Universität noch?
- 19) Wie viele Eisenbahnen umfasst der Tätigkeitsbereich der Universität?
- 20) Wo können die Absolventen arbeiten?
- 21) Wessen Interessen vereinigt die Universität für Verkehrswesen?

3 семестр

Лексика: базовая академическая и общепрофессиональная лексика (не менее 350 новых лексических единиц, из них не менее 250 активно), представляющая нейтральный научный стиль, а также базовая терминология своей специальности.

Грамматика

1. Функциональные стили изучаемого языка.
2. Научный стиль изложения, морфосинтаксические и лексико-фразеологические характеристики.
3. Общенаучная и терминологическая лексика.
4. Ведение документации на иностранном языке.

Собеседование

Английский язык

- 1) Have you made up your mind what to be in the future?
- 2) When did you begin making plans for the future?
- 3) When were you able to give a definite answer about your future profession?
- 4) Did anybody help you to make the choice?
- 5) What reasons helped you to choose the profession?
- 6) Are you preparing now for your future profession? How do you do it?
- 7) What did you plan to do before your present choice? Why?
- 8) How do you plan to acquire your chosen profession?
- 9) What traits are necessary for your chosen profession?
- 10) What are the difficulties in this profession?
- 11) Why has civilization achieved high level development?
- 12) What are the main functions of engineering?
- 13) What does mechanical engineering deal with?
- 14) What kinds of prime movers do you know?
- 15) What is the purpose of civil engineering?
- 16) Why did you choose our university?
- 17) What Faculty do you study at?
- 18) Do you have plans to work by railway?
- 19) What specialty do you study?
- 20) What can you do to become a skilled specialist?
- 21) What subjects are the most important for your specialty?
- 22) Do you want to continue your studies after graduating from the university?

Немецкий язык

- 1) Was werden Sie in der Zukunft sein?
- 2) Wie ist Ihre Fachrichtung?
- 3) Wo möchten Sie arbeiten? Möchten Sie bei der RŽD arbeiten?
- 4) Wann möchten Sie sich um einen Platz bewerben?
- 5) Wie kann man eine gute Bewerbung machen?
- 6) Woraus besteht eine Bewerbung?
- 7) Was schreibt man im Anschreiben?
- 8) Wie groß sollte das Anschreiben sein?
- 9) Was gehört zum Lebenslauf?

- 10) Welche Dinge hatte man früher für den Eisenbahnbau zu lösen?
- 11) Wie kamen die Menschen auf die Idee mit den Schienen?
- 12) Wer baute die ersten Straßen mit Spurrollen?
- 13) Seit wann wurden gusseiserne Schienen verwendet?
- 14) Wann wurde die Dampfmaschine perfektioniert?
- 15) Was hat George Stephenson gemacht?
- 16) Wie ist der Abstand der Schienen der englischen Eisenbahnen?
- 17) Welche Spurweite wählte Russland aus strategischen Zielen?
- 18) Wann und wo baute man die erste deutsche Eisenbahn?
- 19) Wo entstanden die ersten Schienenwege in Russland?
- 20) Wer hatte die Dampfmaschine konstruiert?
- 21) Wer konstruierte die erste russische Dampflokomotive?
- 22) Wie lang war diese Linie und wo wurde sie verlegt?

Вопросы к экзамену

Перечень устных тем для собеседования:

Английский язык

1. Travelling by Train
2. Autobiography
3. Samara State Transport University
4. Modes of Transport
5. Intermodal Transport
6. Transportation Logistics
7. My Future Profession

Немецкий язык

1. Mein Lebenslauf.
2. Meine Freizeit. Hobby.
3. Mein Studium. Der Unterrichtsprozess.
4. Die Samaraer Universität für Verkehrswesen.
5. Das Verkehrswesen in Russland.
6. Mein zukünftiger Beruf.
7. Deutschsprachige Länder.

3. Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Критерии формирования оценок по ответам на вопросы, выполнению тестовых заданий «Отлично/зачтено» - выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на вопросы составляет 100 – 90% от общего объёма заданных вопросов;

«Хорошо/зачтено» - выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на вопросы – 89 – 76% от общего объёма заданных вопросов;

«Удовлетворительно/зачтено» - выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на тестовые вопросы – 75–60 % от общего объёма заданных вопросов;

«Неудовлетворительно/ не зачтено» - выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов – менее 60% от общего объёма заданных вопросов.

Критерии формирования оценок по результатам выполнения заданий

«Отлично/зачтено» – ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов.

«Хорошо/зачтено» – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов.

«Удовлетворительно/зачтено» – ставится за работу, если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух

недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и двух недочетов.

«Неудовлетворительно/ не зачтено» – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки «удовлетворительно» или правильно выполнено менее 2/3 всей работы.

Критерии формирования оценок по зачету

«Зачтено» - студент демонстрирует знание основных разделов программы изучаемого курса, его базовых понятий и фундаментальных проблем; приобрел необходимые умения и навыки, не допустил фактических ошибок при ответе, последовательно и логично излагает теоретический материал, допуская лишь незначительные нарушения последовательности изложения и некоторые неточности.

«Не зачтено» - студент демонстрирует фрагментарные знания основных разделов программы изучаемого курса, его базовых понятий и фундаментальных проблем; слабо выражена способность к самостоятельному аналитическому мышлению, имеются затруднения в изложении материала, отсутствуют необходимые умения и навыки, допущены грубые ошибки и незнание терминологии.

Критерии формирования оценок по экзамену

«Отлично» – студент приобрел необходимые умения и навыки, продемонстрировал навык практического применения полученных знаний, не допустил логических и фактических ошибок

«Хорошо» – студент приобрел необходимые умения и навыки, продемонстрировал навык практического применения полученных знаний; допустил незначительные ошибки и неточности.

«Удовлетворительно» – студент допустил существенные ошибки.

«Неудовлетворительно» – студент демонстрирует фрагментарные знания изучаемого курса; отсутствуют необходимые умения и навыки, допущены грубые ошибки.

Виды ошибок:

- *грубые ошибки: незнание основных понятий, правил, норм; незнание приемов решения задач; ошибки, показывающие неправильное понимание условия предложенного задания.*

- *негрубые ошибки: неточности формулировок, определений; нерациональный выбор хода решения.*

- *недочеты: нерациональные приемы выполнения задания; отдельные погрешности в формулировке выводов; небрежное выполнение задания.*